

## A1.35.2 Przyimki lokalizacji i ruchu: do domu, obok parku

Prépositions de lieu et de mouvement : do domu, obok parku



Les prépositions de localisation et de mouvement en polonais répondent aux questions : "Dokąd?", "Skąd?".

1. L'accusatif est utilisé quand on indique un mouvement en direction de/vers un lieu.
2. Le génitif est utilisé quand on indique un éloignement de/depuis un lieu.

Przyimek (Préposition)	Przypadek rzeczownika po przyimku (Cas du nom après la préposition)	Przykład w zdaniu (Exemple dans une phrase)
w (dans / à)	biernik (accusatif)	W ten piątek wyjeżdżamy <b>w</b> góry. (Ce vendredi, nous partons à la montagne.)
na (à / sur)	biernik (accusatif)	Idę <b>na</b> pocztę, bo muszę wysłać list (Je vais à la poste, parce que je dois envoyer une lettre)
między (entre)	biernik (accusatif)	Kot schował się <b>między</b> krzesła. (Le chat s'est caché entre les chaises.)
poza (hors de)	biernik (accusatif)	Chcę wyjechać <b>poza</b> miasto w weekend. (Je veux partir hors de la ville ce week-end.)
z(e) (de (depuis))	dopełniacz (génitif)	Właśnie wracam <b>z</b> pracy. (Je reviens justement du travail.)
naprzeciw(ko) (en face de)	dopełniacz (génitif)	Możemy się spotkać <b>naprzeciwko</b> recepcji. (On peut se retrouver en face de la réception.)
do (vers / à (chez))	dopełniacz (génitif)	Już późno, idę <b>do</b> domu. (Il est déjà tard, je vais à la maison.)
obok (à côté de)	dopełniacz (génitif)	Czekam na ciebie <b>obok</b> samochodu. (Je t'attends à côté de la voiture.)

### 1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. Proszę przyjść \_\_\_\_\_ biura agencji o 10:00. (Veuillez venir au bureau de l'agence à 10h00.)  
a. w      b. do      c. na      d. z
2. Po oglądaniu mieszkania wracam \_\_\_\_\_ pracy prosto do domu. (Après la visite de l'appartement, je rentre du travail directement à la maison.)  
a. w      b. z      c. ze      d. do
3. Dzień dobry, czekam na pana \_\_\_\_\_ recepcji. (Bonjour, je vous attends à côté de la réception.)  
a. obok      b. do      c. na      d. obokiem

4. Wieczorem idę \_\_\_\_\_ pocztę, a potem wracam do mieszkania. (*Le soir, je vais à la poste, puis je rentre à l'appartement.*)

- a. na      b. do      c. z      d. w

1. do 2. z 3. obok 4. na



## 2. Réécrivez les phrases (QR: IA+)

1. (Dokąd) Dokąd idziesz w sobotę? (poczta)

\_\_\_\_\_

*(Je vais à la poste samedi.)*

2. (Dokąd) Dokąd jedziecie po pracy? (góry)

\_\_\_\_\_

*(Nous allons en montagne après le travail.)*

3. (Dokąd) Dokąd chcesz wyjechać w weekend? (miasto)

\_\_\_\_\_

*(Je veux partir en dehors de la ville ce week-end.)*

4. (Skąd) Skąd wracasz teraz? (praca)

\_\_\_\_\_

*(Je reviens du travail maintenant.)*

5. (Skąd) Skąd jesteś? (spotkanie)

\_\_\_\_\_

*(Je reviens d'une réunion.)*

6. (Gdzie) Gdzie czekasz? (samochód)

\_\_\_\_\_

*(J'attends à côté de la voiture.)*

1. Idę na pocztę w sobotę. 2. Jedziemy w góry po pracy. 3. Chcę wyjechać poza miasto w weekend. 4. Wracam z pracy teraz. 5. Jestem ze spotkania. 6. Czekam obok samochodu.